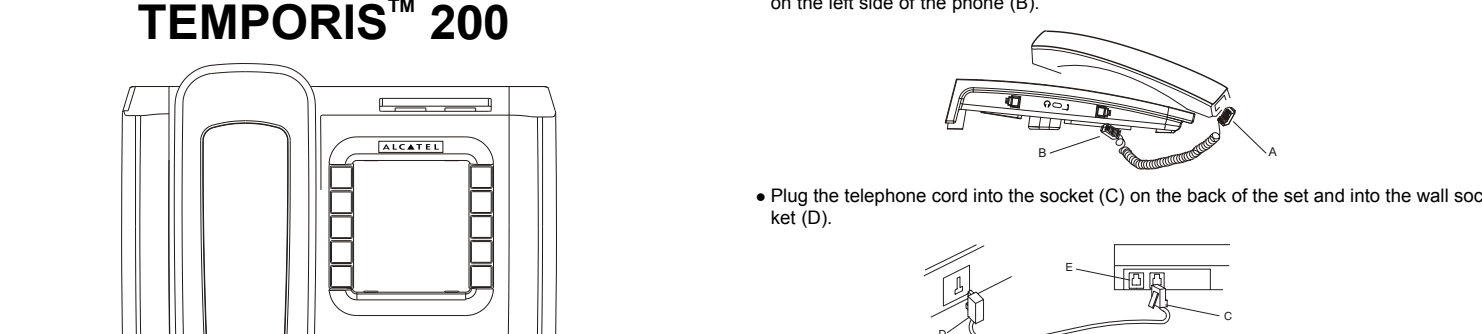


ALCATEL

TEMPORIS™ 200



Plug one end of the spiral cord into the handset at (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).

Plug the telephone cord into the socket (C) on the back of the set and into the wall socket (D).

You can change the ringtone as the phone is ringing. Press 1, 2, 3 or 4 to select a ringtone. Your modifications are memorized, and you can answer the call.

To go into programming mode: Press and hold keys 1 and 3 simultaneously. Pick up the handset. Release the keys. Access to the programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone: Press the Programming key then key 1 (current melody is heard). Press and hold keys 1 and 3 simultaneously. To change the ringtone, press a key from 1 to 4. To adjust the ringing volume: Select the ringing volume switch: low / mid / high.

The spare socket (E) enables a modem to be connected. Affix the emergency number label in the appropriate place.

To mount your telephone set on the wall, remove the wall mounting peg and put it back the other way round as shown below. Drill two 6 mm holes, spaced 70 mm apart. Fit two wall plugs, then insert two screws (3.5 mm Ø and 25 mm long), but without tightening them.

Place the cord in the slot situated underneath the set.

Using a 4-digit password, you can: block access to the ringtone volume control; block access to the configuration for professional use; block calls to phone numbers with more than 6 digits. The initial password is 0000.

For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first. Press and hold keys 4 and 6 simultaneously. Pick up the handset. Release the keys.

Press the Lock / Unlock key. Press the Lock key. Replace the handset. Press the Unlock key. Press the Lock key. Enter the password. Replace the handset.

Press the Programming key followed by 2. Press the Programming key followed by 2. Enter the current password. 2 beeps are emitted. Enter the new 4-digit password. 2 beeps are emitted. Enter it a second time. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset. This operation clears all the settings, EXCEPT the memories. The password is reset to 0000.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

26. SELECTING AND ADJUSTING THE RINGTONE

You have a choice of four ringtones. You can adjust the volume when the phone rings or by going into programming mode.

6.1 WHEN A CALL COMES IN

You can change the ringtone as the phone is ringing. Press 1, 2, 3 or 4 to select a ringtone. Your modifications are memorized, and you can answer the call.

6.2 IN PROGRAMMING MODE

To go into programming mode: Press and hold keys 1 and 3 simultaneously. Pick up the handset. Release the keys. Access to the programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone: Press the Programming key then key 1 (current melody is heard). Press and hold keys 1 and 3 simultaneously. To change the ringtone, press a key from 1 to 4. To adjust the ringing volume: Select the ringing volume switch: low / mid / high.

The spare socket (E) enables a modem to be connected. Affix the emergency number label in the appropriate place.

To mount your telephone set on the wall, remove the wall mounting peg and put it back the other way round as shown below. Drill two 6 mm holes, spaced 70 mm apart. Fit two wall plugs, then insert two screws (3.5 mm Ø and 25 mm long), but without tightening them.

Place the cord in the slot situated underneath the set.

Using a 4-digit password, you can: block access to the ringtone volume control; block access to the configuration for professional use; block calls to phone numbers with more than 6 digits. The initial password is 0000.

For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first. Press and hold keys 4 and 6 simultaneously. Pick up the handset. Release the keys.

Press the Lock / Unlock key. Press the Lock key. Replace the handset. Press the Unlock key. Press the Lock key. Enter the password. Replace the handset.

Press the Programming key followed by 2. Press the Programming key followed by 2. Enter the current password. 2 beeps are emitted. Enter the new 4-digit password. 2 beeps are emitted. Enter it a second time. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset. This operation clears all the settings, EXCEPT the memories. The password is reset to 0000.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

Go into programming mode again and then: Press the Programming key followed by 0. Press the Lock key. 2 beeps are emitted. Replace the handset.

12. PRECAUTIONS OF USE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Caution: never let your telephone set come into contact with water. You may, however, use a damp cloth to clean your telephone.

During storms, you are advised not to use the telephone.

The TEMPORIS 200 telephone is designed for making and receiving telephone calls and for connection to a private or public service telephone network.

Appliance designed for connection to a TNV3-class analogue telephone line as defined in European safety standard EN60950-1.

13. ENVIRONMENT

This symbol means that your innovative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which manufacturers are responsible.

This appliance has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused. Electrical and electronic appliances are liable to contain parts that are necessary in order for the system to work properly but which can become a health and environmental hazard if they are not handled or disposed of in the proper way. Consequently, please do not throw out your innovative appliance with the household waste.

If you are the owner of the appliance, you must deposit it at the appropriate local collection point or leave it with the vendor when buying a new appliance.

If the appliance is rented to you or left in your care, please contact your service provider. Please help us protect the environment in which we live!

Do not use the appliance in the vicinity of explosive atmospheres. Do not use the appliance in the vicinity of flammable liquids or gases.

Do not use the appliance in the vicinity of high voltage power lines. Do not use the appliance in the vicinity of high magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electromagnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong radio frequency fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields.

Do not use the appliance in the vicinity of strong electric fields. Do not use the appliance in the vicinity of strong magnetic fields.

5.1 PROGRAMACIÓN SIN LLAMAR

Desescuelgue el micrófono. Pulse la tecla Programación.

Introduzca el número. Pulse una de las diez teclas de memoria.

Programación durante una llamada. Desescuelgue el micrófono. Introduzca el número.

Pulse la tecla Programación durante una conversación o sin interlocutor. Pulse una de las diez teclas de memoria.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA

Desescuelgue el micrófono. Pulse una de las diez teclas de memoria. El número se marca automáticamente.

5.3 BARRIDO DE UNA MEMORIA

Desescuelgue el micrófono. Pulse dos veces la tecla Programación. Pulse la tecla correspondiente a la memoria que desea borrar.

6. ELECCIÓN Y AJUSTE DEL TIMBRE

Puede elegir y ajustar una de las cuatro melodías disponibles cuando su teléfono está sonando o en cualquier momento después de entrar en el modo Programación.

6.1 CUANDO SU TELÉFONO SUENA

La modificación del timbre puede efectuarse mientras el teléfono suena. Pulse la tecla 1, 2, 3 ó 4 para cambiar la melodía. Sus modificaciones se han memorizado y puede contestar la llamada.

6.2 EN MODO PROGRAMACIÓN

Para acceder al modo Programación: Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 y 3 simultáneamente. Desescuelgue el micrófono. Libere las teclas. El acceso al modo Programación se confirma con 1 bip.

Para ajustar el timbre: Pulse la tecla Programación, luego la tecla 1 (se escucha la melodía inicial). Pulse una tecla entre 1 y 4 para cambiar la melodía. Para ajustar el volumen del timbre: Seleccione en el interruptor de volumen de timbre: low/mid/high.

El símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deschar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medioambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no desche su aparato usado junto con los residuos domésticos. Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local correspondiente o entregarlo al vendedor a cambio de la adquisición de un aparato nuevo. Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor. Si tiene un aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deschar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medioambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no desche su aparato usado junto con los residuos domésticos. Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local correspondiente o entregarlo al vendedor a cambio de la adquisición de un aparato nuevo. Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor. Si tiene un aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deschar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medioambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no desche su aparato usado junto con los residuos domésticos. Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local correspondiente o entregarlo al vendedor a cambio de la adquisición de un aparato nuevo. Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor. Si tiene un aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deschar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medioambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no desche su aparato usado junto con los residuos domésticos. Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local correspondiente o entregarlo al vendedor a cambio de la adquisición de un aparato nuevo. Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor. Si tiene un aparato en régimen de alquiler o en depósito, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe deschar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

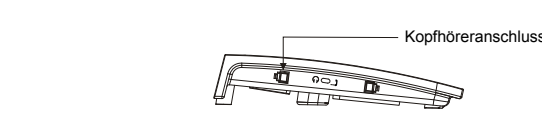
Este aparato está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Es muy probable que los aparatos eléctricos y electrónicos contengan elementos que, si bien son indispensables para el correcto funcionamiento del sistema, pueden resultar peligrosos para la salud y el medioambiente si su manipulación o eliminación se realiza de forma incorrecta. Por lo tanto, le rogamos que no desche su aparato usado junto con los residuos domésticos. Si usted es el propietario del aparato, debe depositarlo en el punto de recogida local correspondiente o entregarlo al vendedor a cambio de la adquisición de un aparato nuevo. Si usted es un usuario profesional, consulte las instrucciones de su proveedor. Si tiene



## 8. ANSCHLUSS UND VERWENDUNG DES KOPFHÖRERS\*\*

**Anschluss**

- Schließen Sie das Kopfhörerlabel (RJ9) an den Anschluss auf der Basisstation des Telefons an.

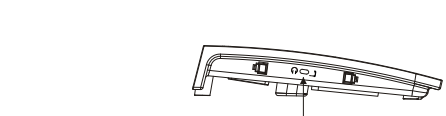


### Verwendung

Um den Kopfhörer zu verwenden, schließen Sie ihn an und gehen dann wie folgt vor:

- Den Auswahlwächler in den Headset-Modus schieben (H).
- Den Hörer abheben.
- Die Nummer wählen.

Wenn das Gespräch wieder mit dem Hörer aufgenommen werden soll, den Schalter zum Höreranschluss verschieben.



## 5. VERWENDUNG DER RUFNUMMERSPEICHER

**HINWEIS:** Bei der Programmierung kommuniziert Ihr TEMPORIS mit Ihnen über Aufmerksamkeitsleuchten.

1 Aufmerksamkeitsleuchte: Bei der Programmierung wird jeder Tastendruck durch einen Aufmerksamkeitsleuchte bestätigt.
2 Aufmerksamkeitsleuchte: Zeigen an, dass die Programmierung korrekt ist.
3 Aufmerksamkeitsleuchte: Zeigen an, dass bei der Programmierung etwas nicht stimmt. Beginnen Sie die Programmierung noch einmal von vorne. Ihr Telefonapparat kann 10 Nummern mit jeweils bis zu 24 Ziffern speichern.

### PROGRAMMIEREN DER RUFNUMMERSPEICHER

**Programmieren, wenn Sie kein Gespräch führen**

- Den Hörer abnehmen.
- Die Programmierstaste drücken.
- Die Nummer eingeben.
- Eine der zehn Speicherstasten drücken.

**Programmieren während eines Gesprächs**

- Den Hörer ist abgenommen.
- Die Nummer eingeben.
- Die Programmierstaste drücken (ob Sie sich in einem Gespräch befinden oder nicht).
- Eine der zehn Speicherstasten drücken.

**WÄHLEN DER RUFNUMMER AUSGEHEND VON EINEM SPEICHERINTRAG**

- Den Hörer abnehmen.
- Eine der zehn Speicherstasten drücken. Die gespeicherte Nummer wird automatisch gewählt.

### LÖSCHEN EINES SPEICHERINTRAGS

- Den Hörer abnehmen.
- Die Programmierstaste zweimal drücken.
- Die Speicherstaste drücken, auf der die löschende Nummer gespeichert ist.

## 6. WAHL UND LAUTSTÄRKE DES RUFTONS

Während Ihr Telefon klingelt und jederzeit, nachdem Sie in den Programmiermodus übergegangen sind, können Sie eine der vier Methoden auswählen und die Lautstärke des Ruftons einstellen.

## 6.1 WENN IHR TELEFON KLINGELT

Sie können den Rufton ändern, während Ihr Telefon klingelt.

- Eine der Tasten 1, 2, 3 oder 4 drücken, um den Klang zu ändern. Die Änderungen sind gespeichert. Sie können den Anruf entgegennehmen.

### 6.2 IM PROGRAMMIERMODUS

Zugang zum Programmiermodus:

- Die Tasten 1 und 3 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

Der Zugang zum Programmiermodus wird mit 1 **Aufmerksamkeitsleuchte** bestätigt.

Einstellung der Lautstärke des Ruftons:

- Die Programmierstaste und dann auf 1 drücken (die aktuelle Melodie ertönt).
- Durch Drücken auf 1, 2, 3 oder 4 kann die Melodie geändert werden.

Lautstärke des Ruftons einstellen:

- Den Schalter für die Ruftonlautstärkeregelung auswählen: niedrig/mittel/hoch.



## 7. SPERREN DES TELEFONS

Mit einem aus vier Ziffern bestehenden Passwort können Sie:

- den Zugang zur Programmierung des Ruftons unterbinden,
- den Zugang zur Konfiguration für die professionelle Benutzung unterbinden,
- die Anrufe auf Telefonnummern mit maximal sechs Ziffern begrenzen.

Das Standardpasswort ist 0000.

### 7.1 ZUGANG ZUM PROGRAMMIERMODUS

Sie können drei Vorgänge durchführen. Begeben Sie sich vor jedem dieser Vorgänge in den Programmiermodus.

- Die Tasten 4 und 6 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

### 7.2 SPERREN / ENTSPERREN DES APPARATS

Die Programmierstaste und dann auf 1 drücken.

- Sperrern**
  - Die Taste **0** drücken.
  - Aufleugen.
- Entsperrern**
  - Die Taste **0** drücken.
  - Das Passwort eingeben.
  - Aufleugen.

### 7.3 ÄNDERN DES PASSWORTS

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmierstaste und dann auf 2 drücken.
- Das aktuelle Passwort eingeben. Es ertönen 2 **Aufmerksamkeitsleuchte**.
- Das neue, aus 4 Ziffern bestehende Passwort eingeben. Es ertönen 2 **Aufmerksamkeitsleuchte**.
- Das neue Passwort erneut eingeben. Es ertönen 2 **Aufmerksamkeitsleuchte**.
- Aufleugen.

### 7.4 FALLS SIE IHR PASSWORT VERGESSEN HABEN

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmierstaste und dann auf 0 drücken.
- Die Taste **0** drücken.
- Es ertönen 2 **Aufmerksamkeitsleuchte**.
- Aufleugen.

☞ Diese Funktion löscht alle Einstellungen außer den Speicher. Das Passwort wird zurückgesetzt auf 0000.

## 8. KONFIGURATION FÜR DEN BETRIEB AN EINER NEBENSTELLENANLAGE

Wenn Ihr TEMPORIS direkt an das öffentliche Netz angeschlossen ist, betrifft Sie dieser Abschnitt nicht.

### 8.1 ZUGANG ZUM PROGRAMMIERMODUS

Sie können drei Vorgänge durchführen. Begeben Sie sich vor jedem dieser Vorgänge in den Programmiermodus.

- Die Tasten 1 und 3 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

### 8.2 WÄHLTYP

Die Programmierstaste und dann auf 2 drücken.

- IVV-Wählmodus**
  - Die Taste **0**.
  - Aufleugen.

**MFV-Wählmodus**

- Die Taste **1**.
- Aufleugen.

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmierstaste und dann auf 3 drücken.
- Drücken Sie 1 für einen Flash von 100 ms,
- 2 für einen Flash von 300 ms,
- 3 für einen Flash von 600 ms.

**8.3 DAUER DES FLASHS (R)**

- Aufleugen.

## 9. GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Das TEMPORIS 200-Telefon ist nach den europäischen Bestimmungen zugelassen und hat die CE-Markierung erhalten.

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Informationen erhalten Sie bei Ihrer Verkaufsstelle. Neben der gesetzlichen Gewährleistung bietet der Händler für die Dauer von zwölf (12) Monaten ab Übergabe der Ware (Datum am dem Verkaufsrachweis) eine Hersteller-garantie für die Übereinstimmung der Produkte mit ihren technischen Spezifikationen.

Sie müssen also den Verkaufsbeleg (Quittung) mit dem Namen der Verkaufsstelle sorgfältig aufbewahren. Wenn die gesetzliche verankerte Gewährleistung in Ihrem Land jedoch zwölf (12) Monate überschreitet, ist nur diese gesetzlich verankerte Gewährleistung rechtfähig. Ein nicht konformes Teil oder Produkt wird kostenlos repariert oder durch ein anderes neues Teil oder Produkt ersetzt, bzw. durch ein Teil oder Produkt, das dem gekauften im Hinblick auf Funktion und Leistungsfähigkeit entspricht. Wenn die Reparatur oder der Ersatz nicht möglich ist, wird der Kaufpreis zurückerstattet.

Für das ersetzte Produkt oder Teil, das entweder neu oder aufgearbeitet sein kann, wird entweder ein Zeitraum von 3 Monaten ab dem Reparatur-/Austauschdatum oder bis zum Ende des verbleibenden Garantiezeitraums gewährleistet, wenn dieser länger als 3 Monate ist. Eingesendete und ersetzte Teile oder Produkte werden Eigentum des Herstellers.

In folgenden Fällen ist die vorliegende Garantie/Gewährleistung jedoch ausgeschlossen:

- Installation oder Verwendung, die den Anweisungen der vorgehenden Bedienungsanleitung nicht entspricht.
- Fehlerhafter Anschluss oder abnormale Verwendung des Produkts, insbesondere mit Zubehör, das nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet ist.
- Normale Verschleiß.
- Nicht-Einhaltung der technischen Normen und der Sicherheitsbestimmungen, die in der geografischen Zone gelten, in der das Telefon benutzt wird.
- Produkte, die heruntergefallen sind oder Stößen ausgesetzt wurden.
- Schäden durch Blitzschlag, Überspannungen, eine Wärmequelle oder dessen Ausstrahlungen, Wasserschäden, zu hohe Feuchtigkeit und jede andere produktexterne Ursache.
- Falsche Wartung, Nachlässigkeit.
- Eingriffe, Änderungen oder Reparaturen des Geräts, die von einer Person ausgeführt wurden, welche vom Hersteller oder der Verkaufsstelle nicht dazu berechtigt wurde.
- VORBEHALTLICH DER GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN, GELTEN KEINE ANDEREN ALS DIE HIER GENANNTEN GARANTIE- UND LEISTUNGS-BEDINGUNGEN.

## 10. KUNDENDIENST

Das Geschäft, in dem Sie Ihren Apparat gekauft haben kann Ihnen Auskunft geben und den Kundendienst anbieten.

## 11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Thomson Telecom, dass das Telefon TEMPORIS 200 den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.



## 12. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

- Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser in Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Telefons bei Gewitter.
- Das Telefon TEMPORIS 200 ist für den Ein- und Ausgang von Telefongeräuschen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
- Dieses Produkt ist gemäß der Norm EN60950-1 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TW3 konzipiert.

## 13. UMWELTSCHUTZ

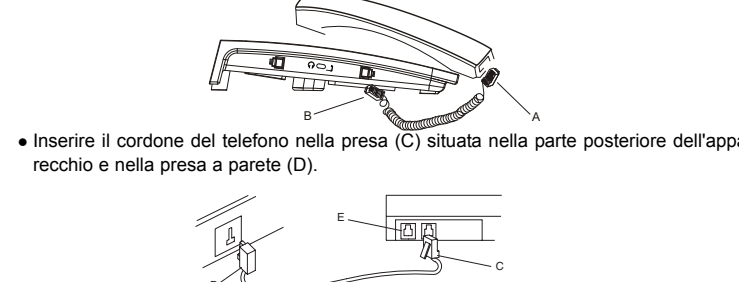
*Dieses Symbol bedeutet, dass ihr nicht mehr betriebfähiges Elektrogerät separat gesammelt wird und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Europäische Union hat diesbezüglich ein Sammel- und Recyclingsystem entwickelt in dem die Hersteller für die Entsorgung von Elektrogeräten verantwortlich sind. Bitte verwenden Sie nur Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwertbar werden können.*

*Elektrische und elektronische Geräte beinhalten Komponenten, die für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind, sich jedoch als gesundheits- und umweltschädlich zeigen, wenn sie unsachgemäß gehandhabt oder entsorgt werden. Bitte aus diesem Grund Ihr Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen. Wenn Sie Besitzer des Gerätes sind, dann disse bitte an die spezifische Sondermüllmanagement bringen oder das Gerät bei Neukauf Ihrem Fachhändler übergeben. Falls Sie das Gerät gewöhnlich nutzen, bitte die Herstelleranweisungen befolgen. Falls Sie das Gerät in Leasing oder als Depoetware hatten, bitte Ihren Vertragshändler kontaktieren. Helfen Sie uns unsere Umwelt zu schützen!*

## italiano

## 1. INSTALLAZIONE

- Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).



- Inserire il cordone del telefono nella presa (C) situata nella parte posteriore dell'apparecchio e nella presa a parete (D).

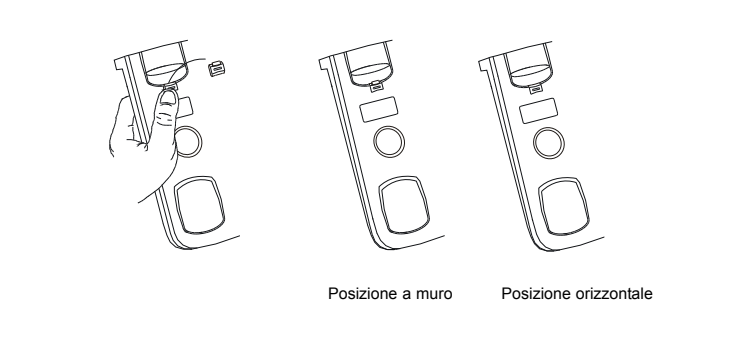
**NOTA:** La presa supplementare (E) permette la connessione di un modem.

- Incollare l'etichetta con i numeri di emergenza nell'apposito posto.

## 2. INSTALLAZIONE A MURO

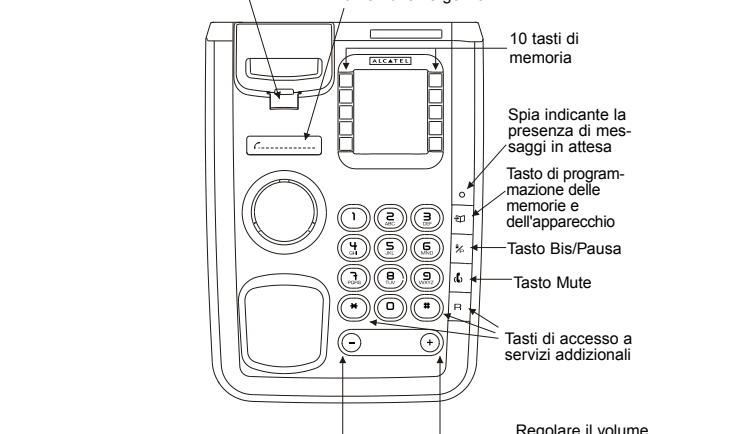
Per fissare la base del vostro telefono a parete, legare il gancio per il fissaggio e invertirlo come descritto nella figura qui sotto. Effettuare due fori ad una distanza di 70 mm l'uno dall'altro. Inserire due tasselli e due viti (da 3,5 mm di Ø e 25 mm di lunghezza) senza stringere.

Posizionare il cavo nella scanalatura situata sotto l'apparecchio.



## TASTI DI FUNZIONE

Piolo per fissaggio a muro
Incollare qui l'etichetta con i numeri di emergenza



Nota: Questa operazione cancella tutte le programmazioni, ad eccezione della memorizzazione. La password iniziale è 0000.

## 3. UTILIZZO

### 3.1 INDICATORE LUMINOSO PER INDICARE LA SUONERIA / MESSAGGIO IN ATTESA

La spia lampeggia con la stessa cadenza della suoneria quando riceve una chiamata e si spegne non appena risponde alla chiamata.

Se siete collegati a un sistema telefonico privato ALCATEL, dotato di messaggio-rice, la spia indicante la presenza di messaggi vi informa che avete un messaggio nella vostra memoria.

- Non essere in sintonia col servizio di abbonamento.
- Attivazione non fornita con il TEMPORIS 200. Le vostre cuffie devono essere dotate di un connettore RJ9. Utilizzare cuffie compatibili con la norma EN60950-1 e adatte ad essere collegate a un telefono.

## 3.2 REGOLARE IL VOLUME DEL MICROTELEFONO

- ☐ Premere il tasto **0**.

- ☐ Per ritornare al livello sonoro iniziale, premere il tasto **0**.

### 3.3 MUTE

- ☐ Premere il tasto Mute mentre in attesa il vostro interlocutore e vi consente di conversare con una terza persona senza che il vostro primo interlocutore vi possa udire.
- ☐ Premere il tasto Mute mentre in attesa il vostro primo interlocutore vi possa udire.

### 3.4 COMPOSIZIONE DELL'ULTIMO NUMERO CHIAMATO

- ☐ Spingere il microtelefono.

- ☐ Per riprendere la conversazione, premete nuovamente il tasto Mute.

**Per cancellare l'ultimo numero chiamato**

- ☐ Spingere il microtelefono.
- ☐ Premere due volte il tasto di Programmazione.
- ☐ Premere il tasto Bis.

**Per cancellare l'ultimo numero chiamato**

- ☐ Spingere il microtelefono.
- ☐ Premere due volte il tasto di Programmazione.
- ☐ Premere il tasto Bis.

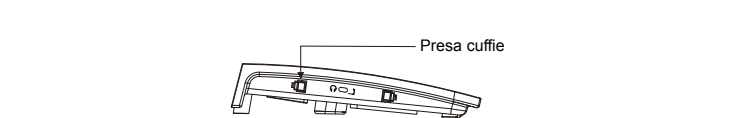
**3.5 TASTI DI ACCESSO A SERVIZI ADDIZIONALI\***

- ☐ Tasti di funzione che permettono di accedere ad altri servizi (chiedere alla Telecom Italia o al vostro installatore per ulteriori informazioni).

## 4. COLLEGAMENTO E USO DELLE CUFFIE\*\*

**Collegamento**

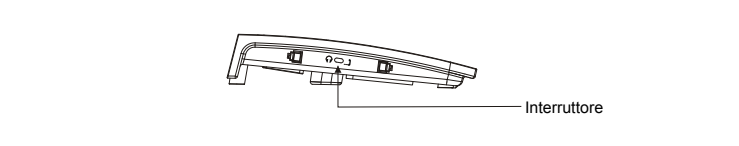
- ☐ Collegare il cordone delle cuffie (RJ9) alla presa situata sulla base del telefono.



### Uso

- Per utilizzare le cuffie dopo averle collegate:
  - ☐ Muovi il selettore in modo "auricolare" (H).
  - ☐ Spingere il microtelefono.
  - ☐ Comporre il numero.
  - ☐ Potete quindi utilizzare il telefono normalmente.

Se desiderate continuare la conversazione con il microtelefono, spostare l'inter-ruttore situato nella parte posteriore della base verso il simbolo del microtelefono.



## 5. TASTI DI MEMORIA

**NOTA:** In modalità programmazione, il vostro TEMPORIS comunica con voi tramite dei segnali acustici (bip).

- 1 bip: ogni tasto premuto è convalidato da 1 bip.
- 2 bip: indica che la vostra programmazione è corretta.
- 3 bip: la vostra programmazione è errata. Ricominciare dall'inizio.

Il vostro apparecchio può memorizzare 10 numeri contenenti fino a 24 cifre.

### 5.1 PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI MEMORIA

- Programmare senza chiamare**
  - ☐ Spingere il microtelefono.
  - ☐ Premere il tasto Programmazione.
  - ☐ Digitare il numero.
  - ☐ Premere uno dei dieci tasti di memoria.
- Programmare durante una chiamata**
  - ☐ Spingere il microtelefono.
  - ☐ Digitare il numero.
  - ☐ Premere il tasto di programmazione che siete in conversazione o meno.
  - ☐ Premere uno dei dieci tasti di memoria.

**5.2 SELEZIONE DI UN NUMERO DALLA MEMORIA**

- ☐ Spingere il microtelefono.
- ☐ Premere uno dei dieci tasti di memoria. Il numero in memoria viene composto automaticamente.

### 5.3 CANCELLARE UNA MEMORIZZAZIONE

- ☐ Spingere il microtelefono.
- ☐ Premere due volte il tasto di Programmazione.
- ☐ Premere il tasto corrispondente al numero da cancellare.

## 6. SCELTA E REGOLAZIONE DELLA SUONERIA

Potete scegliere e regolare una delle quattro melodie disponibili quando il vostro apparecchio suona oppure in qualsiasi altro momento dopo essere entrati nella modalità di programmazione.

### 6.1 QUANDO RICEVETE UNA CHIAMATA

Potete modificare la suonerie mentre l'apparecchio sta suonando.

- ☐ Premere uno dei tasti 1, 2, 3 o 4 per cambiare la melodia.
- Le vostre modifiche sono memorizzate e potete rispondere alla chiamata.

### 6.2 IN MODALITÀ PROGRAMMAZIONE

Per accedere alla modalità programmazione:

- ☐ Premere contemporaneamente i tasti 1 e 3 e tenerli premuti.
- ☐ Sollevare il microtelefono.
- ☐ Rilasciare i tasti.

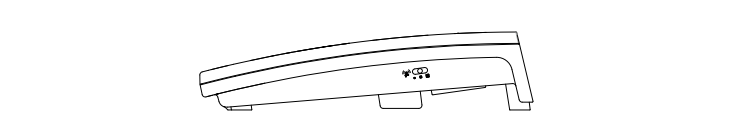
L'accesso alla modalità di programmazione è confermato da un bip.

Per regolare la suoneria:

- ☐ Premere il tasto di Programmazione e poi i tasti 1 (si ode la suonerie del momento).
- ☐ Per cambiare la melodia premere un tasto da 1 a 4.

Per regolare il volume della suoneria:

- ☐ Seleziona il volume chiamato: bassissimo/alto.



## 7. BLOCCO DELL'APPARECCHIO

Grazie ad una password di 4 cifre siete in grado di:

- proteggere l'accesso alla regolazione del volume della suoneria,
- proteggere l'accesso alla configurazione per uso professionale,
- limitare le chiamate ai numeri telefonici che abbiano al massimo 6 cifre.

La password di protezione è impostata su 0000.

### 7.1 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Vi vengono offerte 3 opzioni. Per ognuna di esse, bisogna rientrare nella modalità di programmazione.

- ☐ Premere contemporaneamente i tasti 4 e 6 e tenerli premuti.
- ☐ Sollevare il microtelefono.
- ☐ Rilasciare i tasti.

### 7.2 BLOCCO / SBLOCCO

- ☐ Premere il tasto di Programmazione e poi il tasto 1.

**Blocco**

- ☐ Premere il tasto **0**.
- ☐ Riaggiungere il microtelefono.

**Sblocco**

- ☐ Premere il tasto **0**.
- ☐ Inserire la password.
- ☐ Riaggiungere.

### 7.3 MODIFICA DELLA PASSWORD

Accedere nuovamente alla modalità di programmazione e poi:

- ☐ Premere il tasto di programmazione seguito dal 2.
- ☐ Inserire la password del momento. Udirete 2 bip.
- ☐ Inserire la nuova password a 4 cifre. Udirete 2 bip.
- ☐ Inserirna una seconda volta. Udirete 2 bip.

### 7.4 SE DIMENTICATE LA PASSWORD

Entrate di nuovo nella modalità di programmazione e poi:

- ☐ Premere il tasto di programmazione seguito dallo 0.
- ☐ Premere il tasto **0**.
- ☐ Udirete 2 bip.
- ☐ Riaggiungere.

**NOTA:** Questa operazione cancella tutte le programmazioni, ad eccezione della memorizzazione. La password iniziale è 0000.

## 8. CONFIGURAZIONE PER USO PROFESSIONALE

Se il vostro TEMPORIS è collegato direttamente alla rete pubblica, non leggere questo capitolo.

### 8.1 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Vi vengono offerte 3 opzioni. Per ognuna di esse, accedere nuovamente alla modalità programmazione.

- ☐ Premere allo stesso tempo i tasti 1 e 3 e tenerli premuti.
- ☐ Spingere il microtelefono.
- ☐ Rilasciare i tasti.

## 8.2 TIPO DI SELEZIONE

- ☐ Premere il tasto di programmazione seguito dal 2.

### Per la selezione decadica

- ☐ Premere il tasto **0**.

### Per la selezione multifrequenza

- ☐ Premere il tasto **0**.

### 8.3 FLASHING (R)

Accedere nuovamente alla modalità programmazione e poi:

- ☐ Premere il tasto di Programmazione seguito da 3.
- ☐ Premere: 1 per un flash 100 ms, 2 per un flash 300 ms, 3 per un flash 600 ms.
- ☐ Riaggianciare il microtelefono.

## 9. GARANZIA

Vi rammentiamo che l'apparecchio TEMPORIS 200 è un'attrezzatura accreditata conformemente alla regolamentazione europea, certificata dalla marcatura CE. L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione riguardo detta garanzia, contattate il vostro rivenditore.

Oltre alla garanzia legale, il rivenditore garantisce la conformità dei prodotti alle specifiche tecniche per un periodo di dodici (12) mesi, per i pezzi e la manodopera, dalla data di acquisto che figura sullo scontrino. Se i guasti tendono a conservare la fattura o lo scontrino che precisano la data di acquisto del prodotto ed il nome del rivenditore. Tuttavia, se la garanzia legale in vigore nel vostro paese è superiore a dodici (12) mesi, verrà applicata unicamente la garanzia legale. Il pezzo o prodotto non conformi verranno riparati o sostituiti gratuitamente con un pezzo o un prodotto identici o che forniscono funzioni e prestazioni identiche. Se la riparazione o la sostituzione dovessero rivelarsi impossibili, il costo del prodotto vi sarà rimborsato.

Il pezzo o il prodotto di sostituzione, che potranno essere nuovi o revisionati, saranno garantiti per un periodo di tre mesi dalla data di riparazione, oppure per il periodo restante fino al termine della garanzia iniziale se detto periodo è superiore a tre mesi. Tutti i pezzi o prodotti sostituiti diventano di proprietà del fabbricante.

La presente garanzia non è applicabile in caso di:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite in questo manuale;
- connessione scorretta o uso anormale dell'apparecchio, in particolare con accessori non forniti a questo scopo;
- usura normale;
- il mancato rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona geografica d'utilizzo;
- telefono danneggiato da urti o cadute;
- prodotti derivanti da fulmini, da sovratensioni elettriche, una fonte diretta o irradiata di calore, contatto con un liquido, esposizione eccessiva all'umidità o qualsiasi altra causa esterna al prodotto;
- manutenzione errata o negligenza;
- interventi, modifiche o riparazioni effettuate da un tecnico non accreditato dal fabbricante o dal rivenditore.

CON RISERVA DELLE DISPOSIZIONI DI LEGGE, TUTTE LE GARANZIE CHE NON RIENTRANO ALL'INTERNO DI QUELLE DESCRITTE